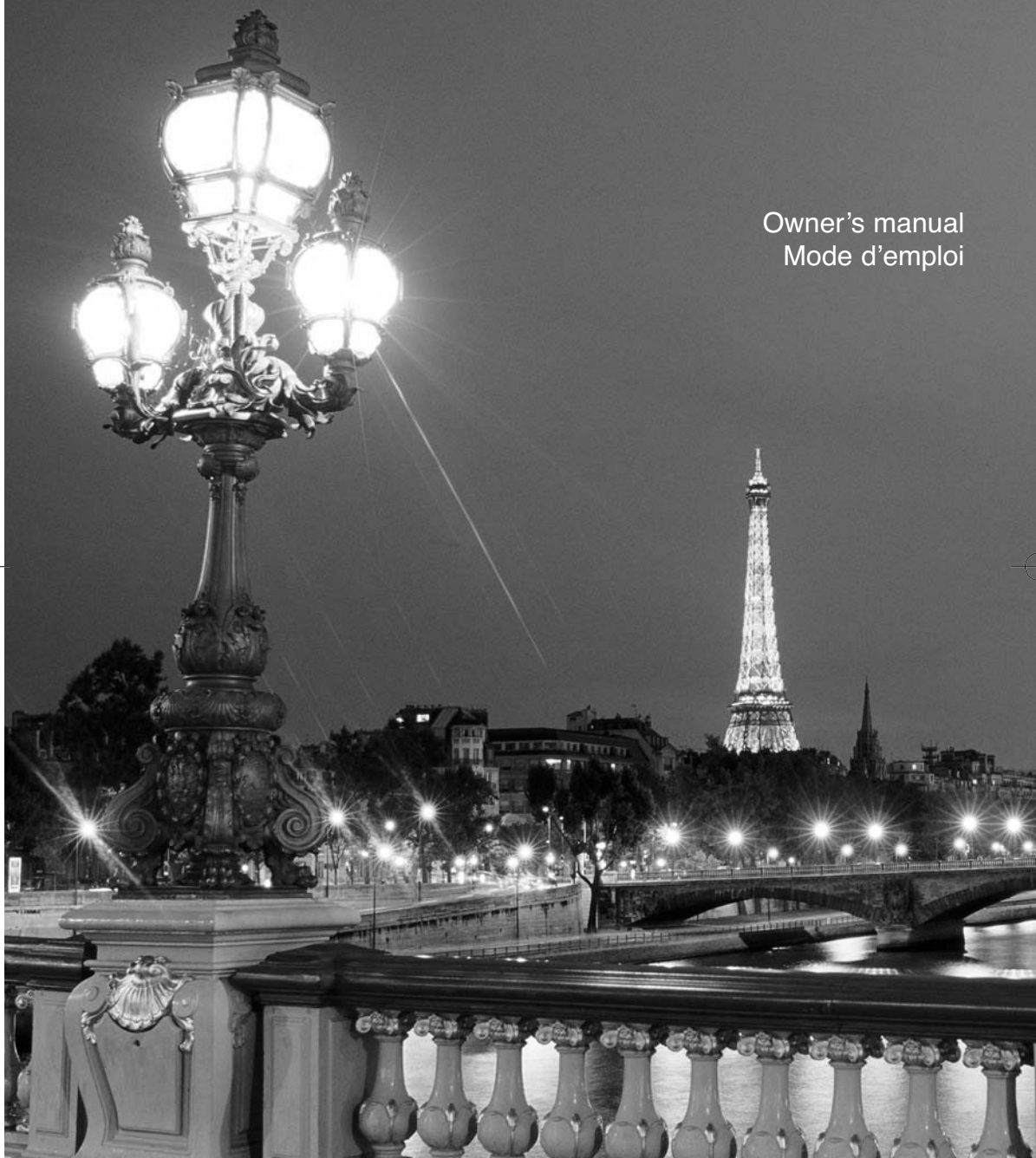


EZY-7

Audiophile stereo receiver and iPod dock
Ampli-tuner stéréo et station iPod audiophile

Owner's manual
Mode d'emploi



advance[®]
acoustic
FRANCE

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate collection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie. Il existe des systèmes de collecte séparée pour le recyclage dans l'UE. Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec les autorités locales ou le revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparato elettrico o elettronico alla fine del suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que deberfa deshacerse de su equipo eléctrico o electrónico, al final de su vida útil, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Unión Europea. Para mas información, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirió el producto.

Portuguese

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrónico deverá ser descartado no fim da sua vida útil separadamente do lixo doméstico. Existem diversas sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia. Para mais informações, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och förpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning måste tasom hand separat från hushållssoopor när utrustningen har förbrukats. EU har särskilda återvinningsanläggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren där produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skal bortskaffes sammen med dit husholdningssaffald. Der findes separate opsamlingsystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du har købt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recyclage in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

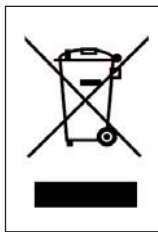
Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bør ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt husholdningsavfall når det er utsatt. I Norge finnes det egne innsamlings-systemer for resirkulering. Vennligst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren hvor du kjøpte produktet for mer informasjon.

Finnish

Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköiset ja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że Państwa urządzenie elektryczne lub elektroniczne po zakończeniu użytkowania musi zostać poddane utylizacji oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieje oddzielne systemy zbierania odpadów w poddawanych recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji, proszę skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

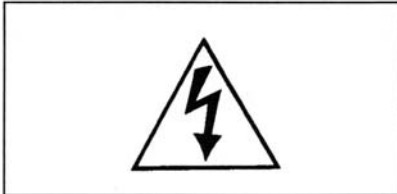


WARNING ATTENTION



ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparaît, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc. de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

IMPORTANT



* **POUR PRÉVENIR LES CHOCES ÉLECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DÉCOUVERT.**

* **TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

CONSIGNES DE SECURITE

LIRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

MÉMORISER CES INSTRUCTIONS

Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit

TENEZ COMPTE DES ALERTES

Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareil doivent être suivies.

EAU ET MOISSURE

Votre appareil ne doit pas être utilisé près d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.

VENTILATION

Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstruerait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encasturer.

SOURCES DE CHALEUR

Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.

MASSE ET POLARITÉ

Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.

PROTECTION DU CORDON SECTEUR

Votre cordon d'alimentation doit être correctement installé afin qu'il ne soit pas piétiné ou arracher.

NETTOYAGE

Votre appareil doit être nettoyé seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommager les différentes surfaces de votre appareil.

AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION

Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.

PÉRIODE D'INUTILISATION

Si vous quittez votre domicile pour une longue période, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.

PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE

Des précautions doivent être prises afin d'empêcher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.

DOMMAGES NÉCESSITANT UNE INTERVENTION

Votre appareil doit être dépanné par une personne qualifiée quand:

- La prise d'alimentation ou son cordon a subi une détérioration, ou
- Un objet ou un liquide a pénétré à l'intérieur de votre appareil, ou
- Votre appareil a pris la pluie, ou
- Votre appareil ne semble pas fonctionner correctement ou présente des modifications quand à ses performances habituelles, ou
- Votre appareil est tombé ou son capot a été endommagé.

SERVICE

Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaître la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER-CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

RÉGLAGES FACE AVANT FRONT PANEL CONTROLS



1 STANDBY

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage bleu de la led au-dessus du bouton). La mise en marche de votre appareil ne doit se faire qu'après vérification de votre tension d'utilisation. Votre ampli-tuner EZY-7 est pré-réglé en usine sur 230 V (pour une utilisation moyenne entre 220 et 240 V).

STANDBY BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the LED indicator blue light. Please note that your appliance is preset on 230V (for use between 220 and 240V). If you want to use your appliance in 110-120V, you have to switch the fuse selector (back panel) on 115 V and replace the fuse.

2 ENTRÉE CD

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée CD et écouter votre platine CD. Le signal audio d'un lecteur de CD est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc...

CD INPUT

Press this button to select the CD as your listen source. The audio signal of CD is an analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc.

3

ENTRÉE DVD

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée DVD et écouter votre platine DVD (partie audio uniquement). Le signal audio du DVD est ici uniquement de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc.

DVD INPUT

Press this button to select the DVD player as your listen source. The audio stereo signal (only) of DVD is an analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc.

4

BOUTON DE VOLUME

Votre ampli-tuner utilise un bouton de volume unique à la fois pour le canal droit et le canal gauche. Tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau sonore et tourner dans le sens opposé pour réduire le niveau sonore.

BOUTON DE VOLUME

Your receiver use a rotary type knob to control the 2 channel output sound level (left and right). Turn this volume knob clockwise to increase the ouput sound level and turn this volume knob counterclockwise to decrease the output sound level.

5

ENTRÉE AUXILIAIRE 1

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée auxiliaire 1 et écouter la source correspondante. Le signal audio auxiliaire est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc.

AUX1 INPUT

Press this button to select the Aux.1 as your listen source. The audio signal of Aux.1 is an analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc.

6

ENTRÉE AUXILIAIRE 2

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'entrée auxiliaire 2 et écouter la source correspondante. Le signal audio auxiliaire est de type stéréo, les connecteurs utilisés sont de type RCA analogiques. Cette entrée bénéficie d'un niveau normalisé d'entrée vous permettant de connecter d'autres sources: tuner, magnétophone, MD, etc.

AUX1 INPUT

Press this button to select the Aux.1 as your listen source. The audio signal of Aux.2 is an

analog RCA type connector. Also on this input, you have the possibility to use others sources with same audio signal output like tuner, tape, MD, etc.

7 ENTRÉE I-DOCK

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner et écouter l'iPod branché dans son support, à gauche de la façade, comme source audio. Le signal audio d'un lecteur de disque est de type stéréo les connecteurs utilisés sont la prise multibroche unique présente dans le support. Les commandes additionnelles pour la gestion de l'iPod sont réunies sur le tableau, à droite de la façade (voir ci-dessous).

I-DOCK INPUT

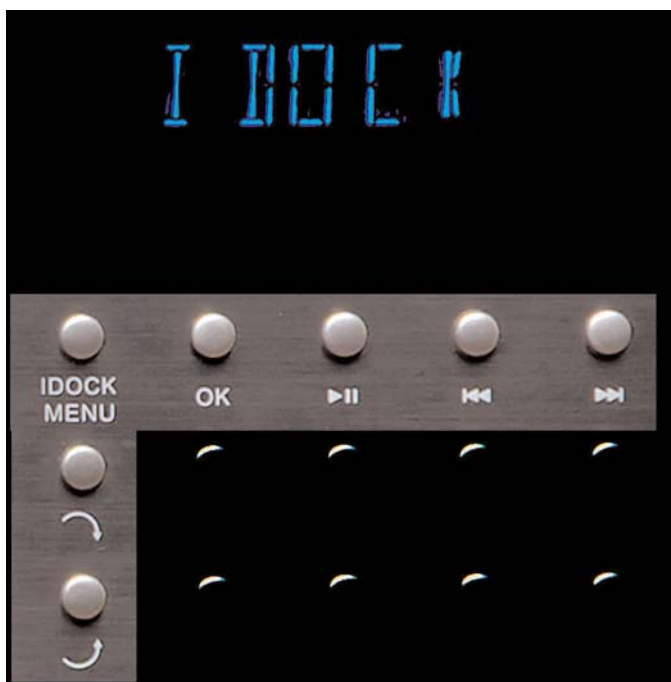
Press this button to select the iPod as your listen source. The audio signal of iPod is transmitted by the unique socket in the dock. On the right side of panel, you have the possibility to control the iPod by several buttons (see below).

8 PANNEAU DE COMMANDES DE L'IPOD

Ces trois rangées de touches sont utilisées pour commander l'iPod placé dans sa station d'accueil, et pour commander la section tuner radio FM-RDS/AM.

IPOD CONTROL PANEL

This three raws of buttons are used for control the iPod in the dock, and for FM-RDS/AM tuner functions :



La touche IDOCK MENU permet de sélectionner les fonctions de contrôle de l'iPod.

The IDOCK MENU button select the Ipod control functions.

Toutes ces touches reprennent exactement les fonctions de la molette centrale de l'iPod. Tant que l'iPod est placé dans son support, il se recharge.

All this buttons works exactly as the thumbwheel, in the normal way. All the time your iPod is docked, it will charge.

FONCTIONNEMENT DE L'IPOD

IPOD CONTROL

1. Pressez la touche IPOD MENU pour contrôler l'iPod.

Press IPOD MENU key, the IPOD enters the menu operating.

2. **LECTURE ET MISE EN PAUSE**

Pressez ►|| pendant la lecture : l'iPod se met en pause. Pressez de nouveau cette touche : la lecture repart.

PLAY AND PAUSE

Press ►|| while playing : IPOD pauses. Press the key again : it plays.

3. **PLAGE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE**

Pressez ►►| : la lecture passe à la plage suivante. Pressez |◄◄ : la lecture revient sur la plage précédente. Une pression continue sur ►►|/|◄◄ fait défiler la musique en accéléré, dans un sens ou dans l'autre.

NEXT /PREVIOUS TRACK

Press ►►|, it forwards one track. Press |◄◄, it backwards one track. If continuously press ►►|/|◄◄ while playing music or programme, it relatively forwards or backwards.

4. Les touches ↻/↺ simulent exactement la rotation de la molette de l'iPod, dans un sens et dans l'autre.

Press wheel clockwise key ↻, the IPOD MENU moves downward. Press wheel anticlockwise key ↺, the IPOD MENU moves upward.

5. **VOLUME CASQUE**

Activez le réglage de volume en pressant la touche OK. Utilisez ensuite les touches ↻ et ↺ pour régler le volume.

EARPHONE OUTPUT VOLUME

Switch to volume control by pressing OK key while playing. Press wheel clockwise key ↻, the volume increases. Press wheel anticlockwise key ↺, the volume decreases.

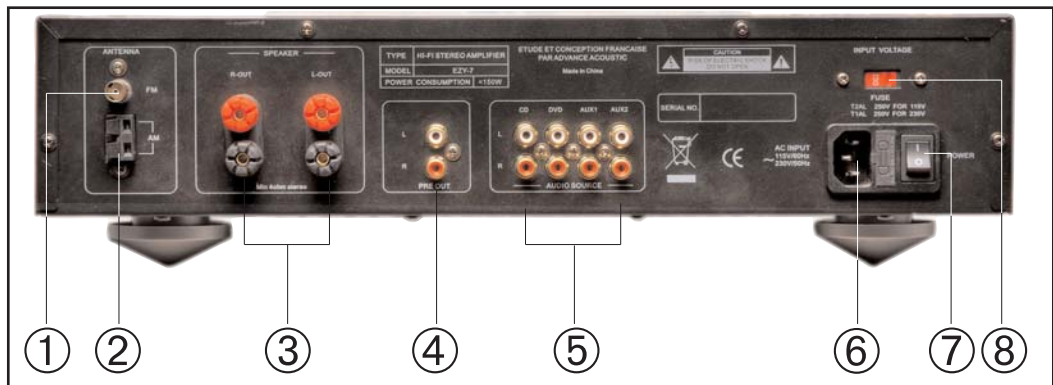
6. **AVANCE/RETOUR RAPIDE**

Pressez la touche OK l'iPod étant en lecture. Pressez la touche ↻, celle-ci progresse vers l'avant. Pressez la touche ↺, celle-ci revient en arrière

FORWARD/BACKWARD

Switch to play process by pressing OK key while playing. Press wheel clockwise key ↻, it forwards ; Press wheel anticlockwise key ↺, it backwards.

RÉGLAGES & CONNEXIONS FACE ARRIÈRE REAR PANEL CONNECTIONS & CONTROLS



① PRISE ANTENNE FM

Branchez une prise coaxiale sur cette prise FM, avec soit une antenne intérieure en T 300 ohms, soit, pour de meilleurs résultats, une antenne extérieure FM 75 ohms. Orientez l'antenne jusqu'à l'obtention de la meilleure réception possible.

FM ANTENNA

Connect a coax-type plug to the FM antenna connector, with a 300 ohm T-shaped indoor FM antenna. Or, for the best result, use an external 75 ohm FM antenna. Experiment with positioning for the best reception.

② PRISE ANTENNE AM

Branchez les deux fils nus d'une antenne AM type cadre sur les deux bornes poussoirs AM (le sens n'a pas d'importance). Vous devez orienter correctement l'antenne jusqu'à trouver la meilleure position possible.

AM ANTENNA

Connect the twin-conductor wires of an AM antenna loop to the push terminals AM (it does not matter which wire attaches to which terminal). You may need to rotate or otherwise reorient the antenna to find the best position.

③ BORNIER HAUT-PARLEURS

Connectez vos cables HP gauche et droite en respectant la polarité (+) rouge et (-) noir.

SPEAKER TERMINALS

Connect cables between speakers and your amplifier. (+) Red and (-) Black

④ **SORTIE PRÉAMPLI PRE OUT**

Cette sortie PRE OUT vous permet de brancher un second amplificateur de puissance, par exemple pour utiliser une seconde paire d'enceintes dans une seconde pièce d'écoute.

PRE-OUT / MAIN IN / BRIDGE

With this PRE OUT stereo output you can use a separate power amplifier, for listen the same source in a second room, with another pair of loudspeakers.

⑤ **ENTRÉES DES SOURCES**

Vous devez connecter vos sources sur les entrées stéréo correspondantes repérées CD, DVD, AUX1 & AUX2

INPUTS

You must connect your stereo sources on those inputs labelled CD, DVD, AUX1 & AUX2

⑥ **PRISE D'ALIMENTATION ET PORTE FUSIBLE**

Pour alimenter votre appareil, raccorder votre amplificateur à une prise de courant (210 à 230V) en utilisant le cordon secteur fourni.

POWER OUTLET AND FUSE HOLDER

Before plugging in the appliance, its power switch must be in OFF position. Now connect the power cord between the wall outlet and the power connector of your appliance.

⑦ **INTERRUPTEUR GÉNÉRAL D'ALIMENTATION**

Cet interrupteur permet de désolidariser complètement l'appareil de l'alimentation secteur. En utilisation normale, il reste activé (position «1»), l'EZY-7 restant constamment en mode de veille Standby.

MAIN POWER MASTER SWITCH

This main power switch must be in «1» position for the Standby function (front panel or remote control) to operate. After all connections are completed, this master switch should be put in «1» position, and usally left in that position.

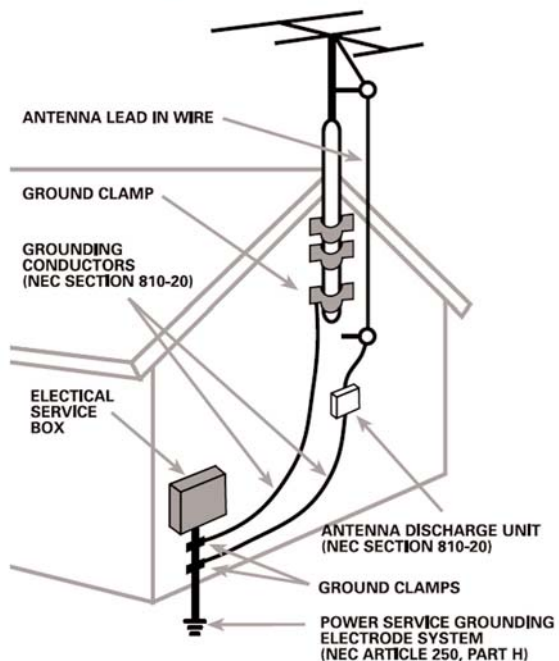
⑧ **SÉLECTEUR DE TENSION**

Avant le branchement de l'appareil sur le secteur, vérifiez que ce sélecteur indique bien la tension d'alimentation de votre réseau. Dans le cas contraire, veuillez choisir la bonne valeur et changer le fusible général correspondant à la tension d'alimentation.

INPUT VOLTAGE

Before to plug the supplied cord in the AC INPUT for the first time, please to be sure to the exact main power voltage in your country : 230 or 115V. Eventually change the switch position and the fuse for a new AC line configuration. Your appliance must be switch off and the appliance must be disconnect to the wall outlet before this change !

ANTENNA GROUNDING ACCORDING TO NATIONAL ELECTRICAL CODE INSTRUCTIONS ARTICLE 810: "RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT"



In the U.S.A., please respect the National Electrical Code for the Radio and Television Equipment (external antennas)



Afficheur source sélectionnée, fréquence de réception radio u information RDS

Display selected source, AM/FM frequency reception or RDS data

Capteur infrarouge télécommande
Infrared sensor for remote control

①

②

③

④

⑤

⑥

⑦

FONCTIONNEMENT DU TUNER

TUNER SECTION CONTROLS

① MONO/STEREO LED

La diode LED MONO/STEREO s'allume lorsque le mode de réception radio en FM est stéréo. L'indication «MONO » ou «STEREO » apparaît également dans l'afficheur.

The MONO/STEREO LED lights when the FM reception is in stereo mode. The display confirms the mode, with «MONO» or «STEREO» indication.

PLAGE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE

Pressez ►►: la lecture passe à la plage suivante. Pressez ◄◄: la lecture revient sur la plage précédente. Une pression continue sur ►►/◄◄ fait défiler la musique en accéléré, dans un sens ou dans l'autre.

② FM/AM BAND

Cette touche permet de passer de la réception en bande AM (Petites Ondes) à la réception en bande FM (Modulation de fréquence). L'afficheur indique alors la fréquence de réception ou les données RDS (nom de la station)

Press the AM/FM button to toggle between AM and FM reception. The currently tuned station frequency is shown in the display, or the RDS data (station name).

③ AUTO TUNE

La touche AUTO TUNE permet de balayer automatiquement les fréquences de réception vers le haut, d'abord sur la gamme AM, puis sur la gamme FM. Les signaux reçus sont automatiquement stockés en mémoire pour les retrouver ensuite directement par pressions sur les touches CHANNEL +/-.

The AUTO TUNE button searches up to find the next receivable station broadcast signal, first on AM band, next on FM band. The receivable broadcast signals are automatically stored in memory, for selection with CHANNEL +/- buttons.

④ TUNING +/-

Les touches TUNING +/- font défiler les fréquences d'accord radio, pas par pas, qu'une station émette ou non sur la fréquence affichée. Pour rechercher automatiquement les stations présentes, utilisez la touche AUTO TUNE.

The TUNING +/- buttons jumps to the previous or next tune frequency, step by step, regardless or not a station is broadcasting on that frequency. For auto frequency search, use the AUTO TUNE button.

⑤ MONO

Une pression sur la touche MONO force la réception d'un signal FM en monophonie. Cela permet d'améliorer la qualité sonore sur des stations éloignées ou présentant un signal de

réception très faible. L'indication «MONO» apparaît dans l'afficheur.

The MONO button switch the FM reception in mono mode. This mono mode can improve the reception of weak or distant FM signals. The «MONO» indicator will light in the front panel display.

⑥ CHANNEL +/-

Après une recherche via la touche AUTO TUNE, toutes les stations trouvées sont automatiquement mises en mémoire. Ces touches CHANNEL +/- permettent de les retrouver, successivement, dans le sens croissant ou décroissant. La fréquence de réception correspondante apparaît dans l'afficheur.

After an AUTO TUNE search, all available signals are automatically memorized. The CHANNEL +/- buttons jumps up/down to the next memorized station. The frequency tuning will light in the front panel display.

⑦ STEREO

Une pression sur la touche STEREO force la réception d'un signal FM en stéréophonie, même s'il est faible ou éloigné. L'indication «STEREO» apparaît dans l'afficheur.

The STEREO button switch the FM reception in stereo mode, even with the reception of weak or distant FM signals. The «STEREO» indicator will light in the front panel display.

FONCTIONNEMENT DU TUNER AVEC LA TÉLÉCOMMANDE

TUNER SECTION REMOTE CONTROLS

RECHERCHE D'UNE STATION PAR ENTRÉE DIRECTE DE SA FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

Cette fonction vous permet d'entrer directement la fréquence de réception de la station désirée, en utilisant le clavier des touches numériques (0 à 9) de la télécommande.

Par exemple, pour écouter la station FM sur 96,4 MHz :

- Pressez la touche **FREQ** de la télécommande. L'afficheur indique «FM_____».
- Pressez la touche «9» de la télécommande. L'afficheur indique «FM_9_____».
- Pressez la touche «6» de la télécommande. L'afficheur indique «FM_96_____».
- Pressez la touche «4» de la télécommande. L'afficheur indique «FM_96.40_____».

La station correspondante peut alors être écoutée.

DIRECT FREQUENCY TUNING

This function lets you enter the desired station frequency digits. Press the **FREQ** key on the remote controller, and enter the digits using the Numeric buttons on the remote.

For instance, to directly call the FM 96,4 MHz FM station :

- Press **FREQ** button on remote. The display shows «FM_____».
- Press the «9» numeric key on remote. The display shows «FM_9_____».
- Press the «6» numeric key on remote. The display shows «FM_96_____».

- Press the «4» numeric key on remote. The display shows «FM_96.40». The station is set to be the present one.

MISE EN MÉMOIRE ET RAPPEL D'UNE STATION MÉMORISÉE SOUS UN NUMÉRO PRÉCIS

Cette fonction vous permet de mettre en mémoire n'importe quelle station de radio reçue sous un numéro de présélection choisi par vos soins, via les touches numériques de la télécommande. Par exemple, pour mémoriser sous le numéro de présélection «22» la station précédemment choisie :

- Pressez la touche MEMORY de la télécommande. L'afficheur indique «FM CH__» (en mode AM, l'afficheur indiquera «AM CH__».).
- Pressez la touche «0» de la télécommande. L'afficheur indique : « FM CH00».
- Pressez la touche «0» de la télécommande dans les 2 secondes suivantes. L'afficheur indique : « FM CH20».
- Pressez la touche «2» de la télécommande dans les 2 secondes suivantes. L'afficheur indique : « FM CH22».
- Appuyez ensuite de nouveau sur la touche MEMORY de la télécommande. La station reçue sur 96,4 MHz est désormais mémorisée sous le numéro de présélection «22». Vous pouvez ensuite retrouver cette station à n'importe quel moment en pressant simplement les touches de la télécommande «2» > «2», en mode FM.

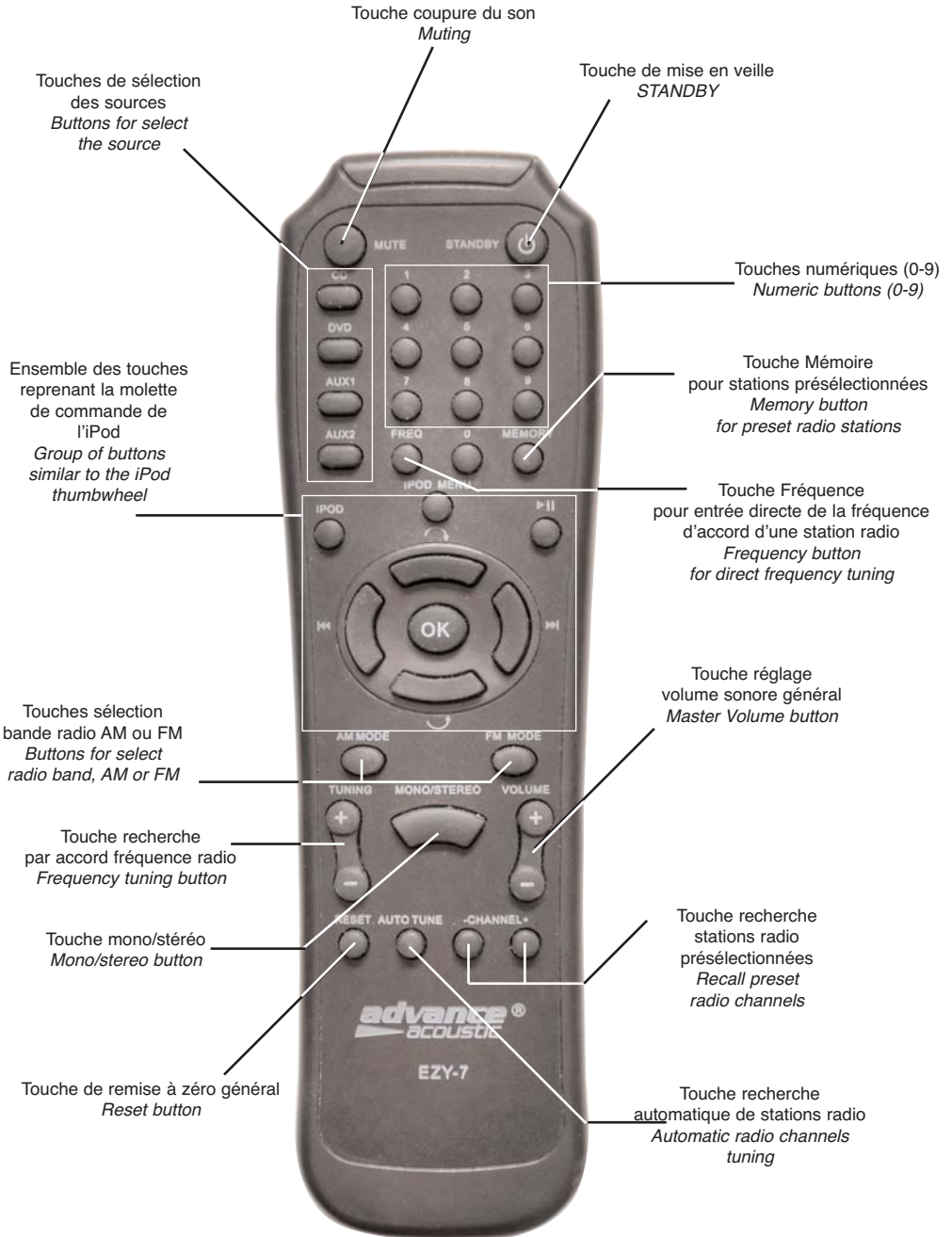
PRESET STATION STORE AND RECALL

You can store any station in a precise preset number, for recall at any time using the Numeric buttons on the remote. For instance, to memorize the present station to the «22» channel preset :

- Press MEMORY key on the remote. The displays shows «FM CH__» (In AM mode, the displays will show «AM CH__».).
- Press the «0» numeric key on remote. The displays shows : « FM CH00».
- Press the «0» numeric key on remote within 2 secondes. The displays shows : « FM CH20».
- Press the «2» numeric key on remote within 2 secondes. The displays shows : « FM CH22».
- Finally, press again MEMORY key on remote. The station 96,4 MHz is now stored in «22» preset number.

You can now directly recall this station by press «2» > «2» on the Numéric buttons on remote, in FM mode.

TÉLÉCOMMANDE REMOTE CONTROL



SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCES

PERFORMANCE SPECIFICATIONS

PUISSANCE DE SORTIE 8 OHMS POWER OUTPUT 4 OHMS	2 x 50 WATTS
RÉPONSE EN FRÉQUENCE (- 3 dB) FREQUENCY RESPONSE (-3 dB)	10 Hz -45 kHz
DISTORSION DISTORTION	< 0,25%
RAPPORT SIGNAL/BRUIT S/N RATIO	≥ 100 dB
DIAPHONIE CROSSTALK ATTENUATION	≥ 85 dB
SENSIBILITÉ D'ENTRÉE (LIGNE) INPUT LEVEL (LINE)	< 450 mV
ALIMENTATION SECTEUR AC INPUT	115-240 V
CONSOMMATION MAXIMUM POWER CONSUMPTION MAX	≤ 200 W
DIMENSIONS (L x H x P)	44,5 X 11 X 36 cm
POIDS NET NET WEIGHT	8,8 kg

